

Request for “move out certificate (Tenshutu-shoumeisho)” by mail

転出証明書の送付依頼書

【1】 Please complete this form in either Japanese or English.

日本語かアルファベットで記入ください。

Date of Notification 届出日		Year 年	Month 月	Day 日
Full name of Notifier 届出人氏名		⑨※ _____ ※Personal seal or Signature		
Telephone number 電話番号 (daytime telephone number)				
New Address 新しい住所	Address 住所			
	Householder 世帯主			
	Move-out date 異動した日	Year 年	Month 月	Day 日
Old address 今までの住所	Address 住所			
	Householder 世帯主			
Nationality, etc. 国籍等	Nationality 国籍			
	Status of residence 在留資格			
Personal details of members who have moved out どなたが異動し ますか。	Full Name 氏名	Date of Birth 生年月日	Gender 性別	Relationship 続柄
		/ / yy 年/ mm 月/ dd 日		
		/ / yy 年/ mm 月/ dd 日		
		/ / yy 年/ mm 月/ dd 日		

【2】 Send the completed form with the following items to Hakuba Village Office.

記入済みのこの用紙とともに下記のを同封して下さい。

Items to send (necessary items) 必ず送るもの	<input type="checkbox"/> A photocopy of photo identification 写真付の身分証明書のコピー [e.g.] Foreign Residents : Residence card ・ Special permanent resident certificate, etc.(including the Alien registration certificate deemed as Residence card) [例] 外国人住民：在留カード・特別永住者証明書、(みなし外国人登録証) <input type="checkbox"/> A stamped addressed envelope 切手を貼って、宛先を記入した封筒
(if applicable) 所持している場合	<input type="checkbox"/> National health insurance card issued by Hakuba Village 国民健康保険証 <input type="checkbox"/> Seal(Inkan) registration card of Hakuba Village 印鑑登録証

【お願い】もう一度ご確認ください！ CAUTION! Please check one more time!

Please make sure you enclose all necessary documents in an envelope. (If you fail, the procedure may delay.)

白馬村役場にお送りいただく書類等に、不足はございませんか？ (足りないと手続きが遅れることがあります。)

【郵送先：Mail Address】

〒399-9393 長野県北安曇郡白馬村大字北城 7025
“白馬村役場住民課”

Post code 399-9393

“Hakuba Village Office, Resident Division”

7025 Oaza-Hokujo, Hakuba Village, Kita Azumi-Gun
Nagano-Ken